Polítiques editoriales y ética de publicación de *Lletres Asturianes*

Editorial policies and publication ethics of Lletres Asturianes

Polítiques editoriales y ética de publicación de *Lletres Asturianes*

Les revistes científiques desendolquen una xera esencial na creación, validación y espardimientu del conocimientu académicu al ser focos d'anovamientu y espacios de contraste críticu pal diálogu investigador y la tresferencia científica. Nel casu de les llingües minorizaes y de les sos disciplines filolóxiques y culturales, les publicaciones científiques rigoroses son fundamentales p'afitar l'estudiu, la normalización y la proyeición académica internacional d'estos idiomes. D'esta miente, la investigación científica en y sobre l'asturianu y l'eonaviegu rique de canales editoriales que dean garantía de calidá y reconocencia académica.

Nel noyu d'estos oxetivos allúgase la revisión por pares, que ye un elementu fundamental nel procesu d'espublizamientu científicu y nel desarrollu d'un conocimientu académicu fiable y que se puea comprobar. Los artículos evaluaos por persones espertes dan mayor solidez al métodu científicu y son un espeyu de la calidá de la investigación y de les instituciones que la sofiten. Poro, ye imprescindible afitar principios éticos y criterios de bones práutiques editoriales que garanticen el rigor y la calidá del procesu, amás de la integridá y tresparencia de toles partes implicaes nel procesu d'asoleyamientu y circulación del conocimientu científicu.

L'Academia de la Llingua Asturiana (ALLA), como institución titular y editora de *Lletres Asturianes* (LLAA), revista científica dixital d'accesu abiertu diamante agospiada nuna plataforma Open Journal Systems (OJS), tien al cargu'l llabor de curiar la calidá científica y ética de la publicación en toles fases del procesu editorial. Asina, *Lletres Asturianes* emplega nos trabayos d'investigación un sistema d'evaluación esterna por pares en réxime de doble ciegu y trabaya acordies colos principios y encamientos internacionales d'ética y honestidá académiques y editoriales, n'especial los establecíos pol Committee on Publication Ethics (COPE), amás de colos estándares de rigor, independencia editorial y tresparencia propios de les publicaciones científiques actuales. Nel ámbitu de la ciencia abierta y la publicación académica diamante, la revista toma tamién como referencia'l Diamond Open Access Standard (DOAS).

Como publicación científica de l'ALLA, *Lletres Asturianes* empobina la so actividá a promover, estudiar y esparder les llingües d'Asturies, esto ye, l'asturianu y l'eonaviegu, amás de les sos manifestaciones lliteraries, culturales y sociales. D'esta miente, la revista contribuye a reforciar estes realidaes llingüístiques y la so proyeición académica, siguiendo los principios de pluralidá investigadora y de serviciu a la comunidá académica y a la sociedá.

1. Principios editoriales y compromisu científicu

Lletres Asturianes ye una revista científica especializada n'estudios sobre les llingües y la lliteratura asturianes, entendíes nun sen ampliu y na so rellación col ámbitu románicu, amás d'otros ámbitos d'investigación venceyaos cola filoloxía, la sociollingüística, la didáutica, el comparatismu llingüísticu y lliterariu, l'antropoloxía, la traducción, la crítica lliteraria o la cultura asturiana. La revista tien como oxetivu principal puxar pol espardimientu d'investigaciones orixinales y relevantes que contribuyan a enantar el conocimientu científicu nestos campos d'estudiu. D'esta miente, la publicación diríxese primero a la comunidá investigadora y académica interesada nestos ámbitos d'estudiu y ta abierta a contribuciones que vengan de cualesquier institución o ámbitu xeográficu, siempres que s'afayen a la temática y cumplan los criterios científicos y editoriales establecíos.

Con esti propósitu, *Lletres Asturianes* entiende la so actividá editorial como una ferramienta pa favorecer el diálogu académicu y la circulación internacional del conocimientu al rodiu les llingües, la lliteratura y la cultura asturianes. La revista puxa pola participación de la investigación fecha n'Asturies nos espacios científicos internacionales y empobina l'intercambéu de perspeutives, metodoloxíes, idees y resultaos investigadores con otres estayes académiques y culturales. Acordies con ello, la revista considera'l multillingüismu un valir de la comunicación científica y una vía pa promover mesmo la diversidá llingüística na producción académica que l'espardimientu internacional del conocimientu.

Asina, LLAA comprométese a garantizar la calidá científica de los trabayos que s'espublicen per aciu de procedimientos d'evaluación rigorosos y oxetivos. Les decisiones editoriales han basase dafechu nel valir académicu, la orixinalidá, la relevancia investigadora y l'afayamientu temáticu de les contribuciones presentaes, mirando polos principios d'integridá científica, honestidá investigadora, tresparencia editorial y les bones práutiques académiques.

A la gueta del equilibriu ente la calidá científica y la proyeición de la investigación asturiana, LLAA nun utiliza indicadores bibliométricos de revista, clasificaciones editoriales nin métriques cuantitatives

como mecanismos únicos nin como sustitutos de la evaluación cualitativa de los manuscritos. La revista tien como referencia los principios d'evaluación responsable de la investigación promovíos en DORA (San Francisco Declaration on Research Assessment) y CoARA (Coalition for Advancing Research Assessment), y reconoz la diversidá de les contribuciones, metodoloxíes, llingües y formes d'incidencia académica o social propies de les humanidaes, la filoloxía y la investigación sobre llingües minorizaes.

D'acordies con estos principios éticos y científicos, *Lletres Asturianes* desendolca la comunicación y promoción editorial con responsabilidá y respetu pa cola comunidá académica. Les comunicaciones pa promover la revista o convidar a presentar contribuciones han venir al casu y nun resultar inconvenientes, y la información que s'ufra sobre la publicación, los sos procesos editoriales, reconocencies o presencia en sistemes d'indexación habrá ser precisa y tendrá de poder comprobase.

De la mesma manera, la revista fai suyos los principios d'igualdá, pluralidá, visibilización y non discriminación y entiéndese que la investigación y la comunicación científica han guiase por criterios de responsabilidá social, respetu ya inclusión. Poro, la revista encamienta l'usu d'un llinguax académicu inclusivu y non sexista que se correspuenda cola realidá diversa de la comunidá investigadora y colos principios éticos que tienen d'orientar la producción y l'espardimientu del conocimientu científicu. Ello va al par de los valores y encamientos actuales del Espaciu Européu d'Investigación (European Research Area, ERA) y otros marcos internacionales que promueven la responsabilidá social na investigación y na comunicación científica.

Nesti compromisu cola inclusión, la revista reconoz la diversidá de recursos espresivos propios de la escritura académica y considera que les llingües asturiana y eonaviega disponen de mecanismos abondos que permiten formes d'espresión inclusives y respetuoses. Al empar, *Lletres Asturianes* entiende tamién que la comunicación científica nun pue quedar ayena a les tresformaciones sociales y culturales del so tiempu y que la producción académica especializada ha contribuyir, dende'l rigor críticu y filolóxicu, al desenvolvimientu d'una cultura científica más abierta ya igualitaria. Nesti sen, *Lletres Asturianes* encamienta a consultar les orientaciones y recursos especializaos disponibles sobre llinguax inclusivu y perspeutiva de xéneru na escritura académica, n'especial los ellaboraos por instituciones científiques y universitaries.

Polo tanto, como publicación científica de referencia de l'ALLA, *Lletres Asturianes* entiende tamién el so llabor editorial como un serviciu a la comunidá investigadora y al estudiu y la dignificación del patrimoniu llingüísticu y cultural asturianu. Col mesmu envís, LLAA asume como parte de la so responsabilidá editorial preservar, facer accesible y emponderar el patrimoniu científicu acumuláu a lo llargo de la so trayeutoria como publicación académica de referencia. La revista reconoz esti fondu d'investigación como una contribución coleutiva al conocimientu sobre les llingües, la lliteratura, la sociedá y la cultura asturianes y asume la responsabilidá de curiar la so conservación, recuperación y espardimientu dientro de la comunicación científica actual.

2. Autoría de los trabayos y responsabilidá académica

Lletres Asturianes considera autores d'un trabayu científicu a les persones que participen de manera sustancial na conceición, desendolcu, investigación, redaición o revisión intelectual del manuscritu y que, amás, dean el preste a la versión final presentada pal so espublizamientu. La condición d'autor o autora rique tamién d'asumir de manera compartida la responsabilidá académica y científica del conteníu del trabayu espublizáu.

La investigación científica ha guiase por criterios d'honestidá intelectual, rigor metodolóxicu, ética académica y reconocencia correuta de les aportaciones individuales. Poro, nun se consideren formes d'autoría científica les collaboraciones llendaes namái al sofitu téunicu, alministrativu o económicu, nin tampoco la supervisión institucional xeneral ensin participación efeutiva nel procesu investigador o na ellaboración del manuscritu. Arriendes d'ello, la revista pide que la parte autora conseñe con claridá los agradecimientos académicos o institucionales que seyan oportunos.

Nos trabayos fechos en coautoría, la parte responsable del unviu tendrá d'asegurar que toles persones que firmen el trabayu conocen y aceuten el conteníu del testu, l'orde d'autoría establecíu y les condiciones del procesu editorial de la revista. Cualesquier cambéu posterior venceyáu a la inclusión, esclusión o reorganización de l'autoría habrá contar cola conformidá de toles persones autores implicaes y tendrá de comunicase y xustificase de manera afechisca énte la persona encargada del Equipu Téunicu Editorial, que, si ye preciso, tresmitirá la información a la Direición y al Conseyu de Redaición. La revista podrá pidir la documentación que se precise p'asegurar la tresparencia y l'atribución correuta de l'autoría.

D'esta responsabilidá naz tamién el deber de *Lletres Asturianes* de mirar pola bona axudicación de les contribuciones científiques y refugar práutiques contraries a la ética académica, como les autoríes ficticies, honorífiques, engañoses o falses, asina como forma dalguna de suplantación o apropiación indebida de conteníos investigadores. P'aidar a la

tresparencia académica ya identificar con claridá les responsabilidaes científiques, nos trabayos con autoría múltiple *Lletres Asturianes* desixe una declaración de les contribuciones feches por cada persona autora d'alcuerdu cola taxonomía CRediT (Contributor Roles Taxonomy/Taxonomía de roles de contribución científica), estandarizada por NISO como ANSI/NISO Z39.104-2022. La declaración de contribuciones pidiráse una vez aceutáu'l manuscritu pa publicación.

3. Procesu editorial y sistema d'evaluación por pares

Lletres Asturianes aplica un procesu d'evaluación científica esterna por pares en réxime de doble ciegu col envís de garantizar la calidá académica, el rigor investigador, la honestidá científica y la oxetividá na seleición de los trabayos espublizaos. Esti sistema supón que la parte autora nun conoza la identidá de la parte evaluadora de los manuscritos y que la parte evaluadora nun reciba información sobre l'autoría de los trabayos mandaos a revisión. El procedimientu d'evaluación aplicable a cada tipu de contribución tendrá d'afayase a la so naturaleza y tien de tar identificáu espreso na información editorial de la revista.

Cola fin de garantizar la imparcialidá del procesu d'evaluación, los manuscritos unviaos pa revisión científica tendrán de presentase anonimizaos y ensin elementos que permitan identificar de manera direuta o indireuta l'autoría del trabayu.

En recibiendo'l documentu, l'Equipu Téunicu Editorial y la Direición fadrán una primer revisión pa comprobar si la temática del trabayu casa cola de la revista y si se cumplen les normes de presentación y los criterios mínimos de calidá científica y ética editorial. Los testos que nun s'axusten al perfil temáticu de la revista o que presenten problemes formales o metodolóxicos graves podrán refugase nesta fase ensin pasar a la evaluación esterna.

Los manuscritos unviaos a evaluación científica esterna que superen esta primer revisión van unviase a persones especialistes con competencia investigadora acreitada, ayenes a los órganos editoriales y científicos de la revista y ensin conflictos d'interés que puean comprometer la independencia de la evaluación.

Cuando'l manuscritu traiga arreyaos datos, corpus, anexos o otros materiales complementarios relevantes pa valorar la investigación, estos podrán formar parte del procesu d'evaluación científica.

Les evaluaciones fadránse acordies con criterios d'imparcialidá, confidencialidá y fundamentu académicu, atendiendo sobre manera a la orixinalidá del trabayu, el so interés y calidá científicos, l'afitamientu metodolóxicu, la correición formal y la relevancia de les sos aportaciones.

D'alcuerdu colos informes d'evaluación, la Direición, col sofitu del Equipu Téunicu Editorial y, cuando se precise, del Conseyu de Redaición o del Conseyu Científicu Asesor, tomará'l determín editorial correspondiente, que podrá consistir na aceutación del manuscritu, nel pidimientu de correiciones o igües o na refuga xustificada del trabayu. Si hai desalcuerdos sustanciales ente los informes de les persones evaluadores, la revista podrá pidir evaluaciones complementaries. Cuando nos manuscritos se faigan cambeos o igües sustanciosos dempués de la primer fase d'evaluación y revisión, LLAA podrá someter el manuscritu a una segunda ronda d'evaluación enantes de tomar un determín definitivu.

Lletres Asturianes mirará tamién porque'l procesu editorial seya tresparente ya independiente y por caltener una comunicación razonada cola parte autora a lo llargo de toles fases d'evaluación y publicación. La revista fadrá por comunicar los resultaos del procesu nel plazu más curtiu posible, ensin perxuiciu de les necesidaes propies de la revisión científica y de la calidá editorial.

4. Obligaciones y compromisos de les y los autores

Lletres Asturianes entiende'l procesu d'espublizamientu científicu como un espaciu de responsabilidá académica compartida y de collaboración investigadora empobinada a enantar el conocimientu científicu y filolóxicu. Poro, los y les autores qu'unvien trabayos a la revista han presentar investigaciones inédites y orixinales, siguiendo y respetando siempres los principios de rigor académicu y correición científica propios de la investigación especializada. L'unviu d'un manuscritu implica que'l trabayu nun s'espublizó enantes como versión científica definitiva nin ta, al empar, n'evaluación n'otra publicación académica. L'espardimientu de la versión primera non definitiva (*preprint*) nun se considera publicación previa d'alcuerdu colo establecío nestes polítiques. Si la parte autora decidiere retirar un manuscritu del procesu editorial de la revista, tendrá de comunicalo formalmente a la persona editora responsable lo primero posible y desplicando les razones de la retirada.

Los testos presentaos han axustase a les normes editoriales de la revista y han inxertar con claridá y precisión les referencies documentales, bibliográfiques y metodolóxiques necesaries pa valorar académicamente'l trabayu y comprobar les aportaciones feches. Les persones autores son responsables del conteníu de los trabayos unviaos, asina como del usu correutu y la reconocencia de les fontes emplegaes na investigación. Correspuende tamién a les persones autores cuntar colos

derechos y los permisos o autorizaciones necesarios pa la reproducción y l'espublizamientu de cualesquier material de terceros incluyíu nel manuscritu cuando faigan falta.

La participación nel procesu editorial implica tamién collaborar colos órganos correspondientes de la revista a lo llargo del procesu d'evaluación científica, y atender con rigor y respetu les observaciones y correiciones que se formulen mientres la revisión de los manuscritos. La parte autora comprométese, amás, a revisar les pruebes d'imprenta y a comunicar a la revista cualesquier error o imprecisión relevante que pudiera detectase enantes o dempués del espublizamientu del trabayu.

P'acabar, considérase enforma importante que l'usu de ferramientes d'intelixencia artificial (IA) y modelos de llinguax a gran escala (Large Language Models, LLM) na ellaboración de los manuscritos se faiga con criterios de tresparencia, responsabilidá académica y supervisión humana. Estes ferramientes nun podrán figurar en nengún casu como autores del trabayu, emplegase como sustitutu de fontes primaries o d'autoridá científica nin asumir responsabilidaes científiques o editoriales. Les y los autores caltienen en tou momentu la responsabilidá última sobre'l conteníu científicu, la redaición, la precisión de los datos, referencies y materiales emplegaos, asina como sobre la veracidá y consistencia de les conclusiones presentaes. Cuando l'usu d'estes ferramientes seya relevante pal desenvolvimientu del trabayu, esta circunstancia habrá declarase de manera espresa. La revista podrá pidir información complementaria sobre l'usu d'estes ferramientes cuando faiga falta pa garantizar la tresparencia, la integridá académica y la correuta evaluación del manuscritu.

5. Responsabilidaes de los órganos institucionales de la revista

La organización editorial de *Lletres Asturianes* estructúrase per aciu de los distintos órganos responsables de la direición, xestión y asesoramientu científicu de la revista. La responsabilidá editorial y la garantía académica de la publicación recaen na Direición, la Secretaría, el Conseyu de Redaición, el Conseyu Científicu Asesor y l'Equipu Téunicu Editorial de la revista, que tien funciones de coordinación, edición, xestión editorial y sofitu téunicu nel procesu d'espublizamientu. La composición actualizada d'estos órganos figura na información institucional de la revista y nos sos espacios oficiales de consulta.

La Direición, el Conseyu de Redaición y l'Equipu Téunicu Editorial de *Lletres Asturianes* son responsables de la calidá científica, la coherencia editorial y el cumplimientu de los principios éticos que rixen la publicación. Les decisiones editoriales han tomase con criterios d'independencia académica, imparcialidá y valoración científica de los trabayos presentaos, ensin que les condicionen por razones personales, ideolóxiques, institucionales, llingüístiques, relixoses, d'orixe, xéneru, orientación sexual o cualesquier otra circunstancia ayena al valir académicu y científicu de les contribuciones.

Correspuénde-y a la Direición, sofitada pol Equipu Téunicu Editorial de la revista, determinar la seición na que s'integrará cada manuscritu d'acordies col so calter, conteníu y encaxe na estructura editorial de *Lletres Asturianes*. Esti determín pue tomase al recibir l'unviu tres de la valoración primera del trabayu o tres del procesu d'evaluación arriendes de los determinos que resulten d'esti.

La entidá editora de la revista (ALLA) respeta la independencia académica y editorial de *Lletres Asturianes*. Nesi sen, el sostenimientu económicu y téunicu de la revista intégrase nos recursos institucionales de l'ALLA y nos mecanismos de cooperación establecíos con otres instituciones (Universidá d'Uviéu y portal OJS de revistes científiques «REUNIDO»), ensin que les fontes de financiamientu o'l sofitu recibíu puean condicionar los procesos d'evaluación nin los determinos editoriales.

La revista fadrá por caltener una representación plural ya igualitaria na composición de los sos órganos editoriales y na seleición de les persones que participen nos procesos d'evaluación científica, acordies colos criterios de competencia académica, diversidá investigadora, igualdá de xéneru y pluralidá institucional.

Con estos criterios, afítase un procesu editorial respetuosu cola confidencialidá de los manuscritos y cola identidá de les persones que participen nel sistema d'evaluación por pares. Pa ello, la Direición y l'Equipu Téunicu Editorial habrán mirar pola seleición d'evaluadores con competencia investigadora acreitada, ayenos a los órganos editoriales y científicos de la revista y ensin posibles conflictos d'interés que puean afeutar al procesu de revisión científica.

Tamién habrá cuidase que l'usu de ferramientes dixitales y sistemes d'intelixencia artificial nel procesu editorial resulte compatible cola confidencialidá de los manuscritos, la integridá académica y los principios éticos de la revista. Estes ferramientes nun podrán sustituyir el criteriu editorial nin emplegase pa tomar de manera autónoma determinos sobre la evaluación, aceutación o espublizamientu de los manuscritos, que corresponderán siempres a les persones responsables del procesu editorial.

Cuando se precise d'ello, la revista podrá pidir aclaraciones, correiciones o evaluaciones complementaries p'asegurar el mayor rigor posible nel procesu d'espublizamientu. *Lletres Asturianes* actuará con dilixencia énte posibles incidencies

ético-editoriales acordies colos principios y procedimientos establecíos nestes polítiques.

Como publicación científica de l'ALLA, la revista entiende'l so llabor editorial como una responsabilidá académica y cultural empobinada a dar puxu y visibilidá a la investigación especializada sobre les llingües, la lliteratura y la cultura asturianes.

6. Responsabilidaes del Equipu d'evaluadores

Les persones encargaes de la evaluación científica de los manuscritos lleven alantre un llabor fundamental pa la calidá y el rigor académicos y pa la consistencia científica de *Lletres Asturianes*. La revisión por pares constituye un elementu esencial del procesu editorial y contribuye a crear un espaciu de discutiniu académicu bien afitáu y respetuosu.

Polo tanto, les evaluaciones han facese con criterios d'oxetividá y fundamentu académicu, acordies col interés y la relevancia del trabayu, la so coherencia metodolóxica, la calidá de les contribuciones ufiertaes y la conveniencia del manuscritu a los ámbitos temáticos de la revista. Los informes d'evaluación tienen d'ellaborase de mou razonáu y respetuosu, mirando siempres que les observaciones formulaes contribuyan al ameyoramientu científicu y formal de los testos presentaos.

Les persones evaluadores han caltener la confidencialidá de los manuscritos recibíos y de cualesquier información venceyada al procesu editorial. Los testos sometíos a revisión nun podrán utilizase nin asoleyase total o parcialmente enantes del so espublizamientu ensin autorización espresa de l'autoría y de la revista.

L'usu de ferramientes d'intelixencia artificial xenerativa per parte de les persones evaluadores nun podrá comprometer la confidencialidá de los manuscritos nin la integridá del procesu editorial. Poro, los materiales sometíos a evaluación nun habrán incorporase, total nin parcialmente, a servicios, aplicaciones o sistemes esternos que puean almacenar, reutilizar o procesar la información revisada, sacante'l permisu específicu de la revista. En tou casu, la responsabilidá del conteníu y de les valoraciones recoyíes nos informes d'evaluación corresponderá siempres a la persona evaluadora, que nun podrá apurrir valoraciones ideolóxiques del artículu ensin fundamentu científicu.

La revista podrá solicitar la refechura de los informes que nun respeten estos principios, ensin que nenguna intervención editorial puea alteriar el sentíu de la valoración científica emitida pola persona evaluadora.

Cuando un evaluador o evaluadora considere que nun dispón de la especialización necesaria pal exame del manuscritu o cuando exista dalgún conflictu d'interés académicu, profesional o personal que pudiera afeutar a la imparcialidá de la evaluación, tendrá de comunicalo a la persona de referencia del Equipu Téunicu Editorial y quitase de participar nel procesu de revisión.

7. Integridá académica y bones práutiques científiques

La integridá académica ye pa *Lletres Asturianes* un principiu esencial de la investigación y de la publicación científica y, polo tanto, comparte los principios de la ciencia abierta siempres que seyan compatibles col calter de la investigación humanística, sociolóxica y filolóxica, qu'han facer por nun ser subsidiaries de metodoloxíes o práutiques específiques d'otros campos d'investigación.

Dende la publicación favorezse un espaciu editorial fincáu nel respetu al trabayu investigador, na correuta reconocencia de les fontes y contribuciones ayenes y nel cumplimientu de los estándares éticos propios de la investigación científica y humanística actual. Asina, la revista tien na megolla de la so política editorial la presentación veraz y comprobable de los datos y de les conclusiones derivaos de la investigación. Los principios d'integridá científica, tresparencia, honestidá y responsabilidá académica recoyíos nestes polítiques aplíquense dafechu al usu de ferramientes dixitales y sistemes d'intelixencia artificial emplegaos nel desenvolvimientu, evaluación, edición o espardimientu de los trabayos científicos.

Cuando se precise pa la comprobación o la evaluación de los trabayos presentaos, *Lletres Asturianes* podrá pidir l'accesu a datos, corpus, materiales, recursos documentales o otros elementos venceyaos a la investigación. Estos pidimientos fadránse acordies con criterios de confidencialidá, respetu a la propiedá intelectual y col propósitu de reforciar el rigor científicu del procesu editorial. Siempres que seya posible, fadráse por usar formatos, estándares o terminoloxíes reconocíos nel ámbitu d'investigación correspondiente.

Asina mesmo, cuando la naturaleza de la investigación lo permita, y ensin perxuiciu de los derechos de propiedá intelectual y de confidencialidá o proteición de materiales sensibles, la revista encamienta una documentación afechisca y la disponibilidá de los datos emplegaos na investigación y, cuando seya posible y conveniente, el depósitu en repositorios que favorezan la so identificación, preservación, accesibilidá y reutilización. *Lletres Asturianes* podrá facilitar tamién l'asoleyamientu o depósitu de materiales complementarios venceyaos a los trabayos espublizaos cuando resulten relevantes pa la so documentación, comprensión o reutilización académica, incluyida la so incorporación como materiales complementarios nes plataformes dixitales de la revista. Según faiga falta, la revista

podrá pidir que s'incorpore una declaración sobre la disponibilidá de los datos, corpus, materiales, recursos, códigu, software o otros resultaos emplegaos o xeneraos na investigación, amás de, cuando proceda, les condiciones o torgues pal so accesu.

Cuando la investigación implique la participación de persones —y, poro, el tratu correutu de datos personales— o l'usu de materiales sometíos a considerances étiques específiques, les persones autores habrán asegurar el cumplimientu de los principios éticos y de la normativa que correspuenda. Polo tanto, si lo pide'l calter de la investigación, habrá contase colos consentimientos y autorizaciones correspondientes y conseñar nel manuscritu, cuando toque, la información necesaria p'asegurar la tresparencia del procesu investigador. *Lletres Asturianes* podrá pidir la documentación que faiga falta pa comprobar esti cumplimientu, pero respetando en tou casu la confidencialidá y la proteición de les persones implicaes.

Asina, LLAA encamienta a que los trabayos dexen claro cómo se tuvieron en cuenta les variables que tengan que ver col sexu, el xéneru, l'orixe o otros factores relevantes pal análisis y la interpretación crítica de los materiales d'estudiu.

Lletres Asturianes reconoz la medra na relevancia de les ferramientes dixitales y de la intelixencia artificial na investigación y na comunicación científica. La revista sofitará un usu responsable, críticu y tresparente d'estes teunoloxíes, evaluando periódicamente la so evolución y la so posible incidencia nos procesos de creación, evaluación, edición y espardimientu del conocimientu académicu.

8. Plaxu, fraude científicu y males práutiques editoriales

Lletres Asturianes refuga cualesquier forma de plaxu, fraude científicu o mala práutica editorial contraria a los principios d'integridá académica y honestidá investigadora qu'han empontigar toa publicación científica. La revista entiende por plaxu la reproducción total o parcial de trabayos, idees, materiales o espresiones ayenes ensin la correspondiente identificación y reconocencia de la fonte utilizada.

Pa protexer la integridá científica de la publicación, la revista fadrá comprobaciones editoriales y utilizará ferramientes pa identificar coincidencies o semeyances testuales cuando seya preciso nel procesu d'evaluación y revisión de los manuscritos.

Del mesmu mou, considérense males práutiques científiques la manipuliación o la invención de datos, l'alteriación interesada de resultancies d'investigación, la manipuliación indebida de cites o referencies bibliográfiques —incluyendo la solicitú o imposición de cites ensin xustificación científica—, la manipuliación engañosa del procesu d'evaluación por pares, la publicación duplicada o repetitiva incompatible colos criterios d'orixinalidá de la revista, la mala apropiación d'autoría o cualesquier actuación empobinada a falsiar el valir científicu d'un trabayu investigador.

La reutilización total o parcial de materiales yá espublizaos poles mesmes persones autores habrá comunicase de manera espresa y acompañase de la correspondiente referencia a los trabayos previos. LLAA considera incompatible coles bones práutiques científiques la reproducción sustancial de conteníos propios yá publicaos ensin conseñar esta circunstancia de manera correuta y afayadiza.

La Direición, el Conseyu de Redaición y l'Equipu Téunicu Editorial podrán facer les comprobaciones y pidir les aclaraciones o documentación complementaria que consideren cuando existan indicios razonables de plaxu, fraude científicu o cualesquier otra mala práutica incompatible colos principios éticos de la publicación científica. La valoración y les actuaciones derivaes d'estes situaciones desenvolveránse acordies cola política de correiciones, enmiendes y resolución de conflictos éticos que s'establecen nestes polítiques.

9. Política d'accesu abiertu, espardimientu científicu y derechos d'autor

Lletres Asturianes ye una revista d'accesu abiertu agospiada nun OJS comprometida col accesu llibre y de baldre al conocimientu científicu. Tolos conteníos espublizaos puen consultase ensin restricciones económiques nin necesidá de soscripción pa facilitar la circulación de la investigación y l'accesu a los estudios especializaos sobre les llingües, la lliteratura y la cultura asturianes. D'esta miente, *Lletres Asturianes* nun cobra tasa económica dala pola receición, evaluación, edición o espublizamientu de los trabayos científicos presentaos a la revista. L'ALLA sostién institucionalmente esti modelu d'accesu abiertu diamante.

Los y les autores caltienen los derechos d'autor sobre los sos trabayos y conceden a *Lletres Asturianes* el derechu a la so primer publicación y al so espardimientu como parte de la revista. Los conteníos espublícense baxo una llicencia Creative Commons Reconocencia 4.0 Internacional (CC BY 4.0), acordies coles condiciones establecíes na propia llicencia.

Lletres Asturianes quier dar el mayor puxu posible a la circulación y al caltenimientu de los trabayos espublizaos al traviés de repositorios institucionales, bases de datos especializaes, plataformes académiques y otros sistemes d'archivu y comunicación científica. La revista autoriza igualmente'l depósitu y autoarchivu inmediatu ensin periodu d'embargu de los artículos espublizaos, siempres que se reconoza afayadizamente la publicación orixinal y se caltenga la referencia completa de la

edición correspondiente. Esta autorización incluye la versión final espublizada pola revista (*Version of Record, VoR*), que podrá depositase y espardese darréu en repositorios institucionales, temáticos o otros espacios académicos d'archivu, ensin periodu d'embargu y respetando les condiciones de la llicencia aplicable.

Ún de los sofitos clave del trabayu de LLAA ye la identificación, interoperabilidá y conservación dixital de los conteníos científicos espublizaos per aciu del usu d'estándares editoriales y sistemes téunicos afayadizos. Nesti llabor inclúyense l'axudicación d'identificadores dixitales persistentes (Digital Object Identifier, DOI), l'usu obligatoriu del identificador ORCID pa les persones autores y l'encamientu d'usar otros identificadores académicos normalizaos col oxetivu de facilitar la identificación inequívoca de les autoríes y la recuperación, citación, indexación y accesibilidá permanente de los trabayos en repositorios, bases de datos o plataformes especializaes de comunicación científica.

La publicación previa de versiones primeres o non definitives de los trabayos (*preprint*) en repositorios académicos o plataformes de prepublicación nun va torgar la so evaluación y posible asoleyamientu en *Lletres Asturianes*, siempres que se declare esta circunstancia nel momentu del unviu y que la versión primera nun se presente como versión definitiva nin evaluada pola revista. La revista permitirá tamién el depósitu y l'espardimientu de les versiones aceutaes (*Author Accepted Manuscript,* AAM) tres del procesu d'evaluación científica y revisión editorial, siempres que se conseñe claramente'l so calter non definitivu y que la versión espublizada por *Lletres Asturianes* seya la versión científica de referencia y citable (*Version of Record,* VoR).

Como publicación científica especializada, *Lletres Asturianes* contribuye a reforciar la cadarma académica y documental de les llingües asturiana y eonaviega, favoreciendo la visibilidá, recuperación, interoperabilidá y circulación internacional de la investigación especializada. Nesti sen, la revista puxa pola presencia de los sos conteníos en repositorios, catálogos, índices, bases de datos y otros sistemes d'información científica que faciliten l'accesu y la reconocencia académica de la investigación sobre les llingües d'Asturies y la so cultura.

La revista asume la responsabilidá de mirar pola conservación dixital y l'accesibilidá permanente, amás de pol respetu a los derechos de propiedá intelectual de los conteníos espublizaos. Pa ello, *Lletres Asturianes* cuenta cola Rede de Preservación PKP (PKP PN) como sistema de sofitu electrónicu y conservación del accesu a los sos conteníos a llargu plazu, amás de facer copies de seguridá periódiques y aplicar mecanismos y estándares afayadizos de preservación ya interoperabilidá dixital. La política de conservación dixital va revisase davezu p'asegurar la so eficacia y que vaya al par de la evolución teunolóxica.

10. Conflictos d'interés, financiamientu y tresparencia

Lletres Asturianes considera indispensable la tresparencia nel procesu d'investigación y espublizamientu científicu. La revista entiende que la existencia de venceyos personales, académicos, institucionales o económicos nun torga por sigo mesma una investigación, pero sí ha comunicase cuando puean influyir na valoración, interpretación o presentación de los trabayos científicos.

Les y los autores han declarar los posibles conflictos d'interés rellacionaos cola investigación presentada, asina como les fontes de financiamientu o proyeutos investigadores que contribuyeren al so desenvolvimientu. Esta información habrá comunicase de manera tresparente nel procesu editorial y habrá quedar conseñada na publicación final del trabayu.

Les persones que participen na evaluación o nos determinos editoriales habrán declarar cualesquier conflictu d'interés que puea ser un emprientu pa la so imparcialidá o independencia y quitase de participar nel procesu correspondiente.

D'alcuerdu cola tresparencia y la imparcialidá declaraes nestes polítiques, *Lletres Asturianes* nun aceuta nin incluye publicidá comercial nos sos conteníos nin nos espacios editoriales propios de la revista.

La pertenencia a l'ALLA nun constituye por sigo mesma un conflictu d'interés nin va torgar la presentación de trabayos pa la so evaluación o la participación como evaluador o evaluadora, siempres que nun se dean circunstancies que puean comprometer la independencia o imparcialidá del procesu. Les persones integrantes de los órganos editoriales y científicos de la revista podrán presentar manuscritos a LLAA, pero, cuando lo faigan, habrán quedar dafechu al marxe de la so tramitación, evaluación y determín editorial. Tampoco podrán actuar como evaluadores de manuscritos presentaos a la revista.

Cola fin d'atancar situaciones d'endogamia editorial y facilitar l'apertura de la revista a la comunidá investigadora, *Lletres Asturianes* fadrá por que, nel conxuntu de los cuatro últimos númberos espublizaos, la proporción d'artículos de la seición «Trabayos d'investigación» firmaos por pelo menos una persona que forme parte de los órganos editoriales o científicos de la revista o que participara como evaluadora nos procesos de revisión correspondientes a esi mesmu periodu nun supere'l 20 %. Na aplicación d'esti principiu tendráse en cuenta'l calter especializáu de los ámbitos d'investigación

propios de la revista y la circunstancia de que bona parte d'ellos tán venceyaos al estudiu del asturianu y toles disciplines derivaes, un campu que sigue desenvolviéndose y ampliando la so comunidá investigadora. Esta circunstancia nun habrá comprometer l'oxetivu d'apertura y diversificación de la revista, pero tendráse en cuenta cuando la especialización de los trabayos seya una torga pa disponer de persones evaluadores competentes.

11. Política de correiciones, enmiendes y resolución de conflictos éticos

Lletres Asturianes curia la integridá, la fiabilidá y la correición del rexistru científicu y llingüísticu de los conteníos espublizaos na revista. Cuando se detecten errores, imprecisiones o problemátiques de relevancia académica o ética que puean afeutar a la interpretación, validez o fiabilidá d'un trabayu espublizáu, la revista podrá incorporar les correiciones, aclaraciones, enmiendes o notes editoriales que considere necesaries pa garantizar la tresparencia y la correición de la publicación científica.

Nos casos de mayor gravedá, sobre manera cuando se confirme la existencia de plaxu, fraude científicu, manipuliación de datos, apropiación improcedente d'autoría o otros incumplimientos éticos incompatibles cola publicación académica, la Direición y el Conseyu de Redaición podrán invalidar el trabayu afeutáu o, cuando se dean circunstancies esceicionales que lo xustifiquen, retiralu editorialmente, dexando constancia pública de l'actuación adoptada y, siempres que les circunstancies lo dexen, de los motivos que la sofiten.

La revista analizará les posibles incidencies o conflictos éticos con criterios de prudencia, imparcialidá, confidencialidá y respetu al derechu d'audiencia de les partes implicaes y atendiendo, cuando se precise, a los principios y procedimientos internacionales sobre ética editorial y publicación científica, especialmente a los promovíos por COPE.

Cualesquier persona o institución podrá comunicar a la revista les posibles incidencies o incumplimientos éticos rellacionaos colos trabayos espublizaos o sometíos a evaluación, col procesu editorial o cola arreyada de los órganos y persones responsables de la revista. Les persones autores, evaluadores o otres partes implicaes nel procesu editorial podrán, amás, pidir aclaraciones o presentar reclamaciones razonaes sobre los determinos editoriales o sobre cualesquier otra actuación venceyada al procesu editorial cuando consideren qu'hai motivos xustificaos. La Direición y el Conseyu de Redaición habrán valorar y tramitar estes situaciones acordies colos principios de bones práutiques editoriales y responsabilidá científica.

Les reclamaciones, incidencies o solicitúes d'aclaración tendrán de presentase pelos canales oficiales de comunicación de la revista y habrán incluyir una esposición razonada de los fechos y de los motivos nos que se basen. La Direición y el Conseyu de Redaición analizarán cada situación con imparcialidá y confidencialidá y comunicarán a les partes implicaes el determín tomáu y, cuando proceda, les actuaciones editoriales que se deriven de la mesma. Les persones de los órganos de la revista que puean tar implicaes na cuestión plantegada o que tengan un conflictu d'interés tendrán de quitase de participar na so valoración y resolución.

LLAA favorecerá, del mesmu mou, el discutiniu científicu pospublicación sobre los trabayos espublizaos y va ufiertar víes afayadices pa la presentación d'oxeciones y considerances razonaes según los procedimientos editoriales establecíos pola revista.

Lletres Asturianes entiende qu'identificar, comunicar y resolver errores, incidencies o conflictos éticos ye una amuesa del so compromisu cola calidá científica, la tresparencia editorial y la meyora continua de los sos procedimientos. La correición responsable del rexistru académicu forma parte de les bones práutiques de la investigación y contribuye a reforciar la confianza de la comunidá científica na publicación. D'esta manera, la esperiencia derivada de la xestión d'estes situaciones podrá tenese en cuenta na revisión y actualización de les polítiques y procedimientos de la revista col envís d'ameyorar la so calidá editorial y el so afayamientu a los estándares científicos y éticos vixentes.

Lletres Asturianes sigue con atención la evolución de les recomendaciones y bones práutiques internacionales sobre ética editorial, publicación científica, integridá investigadora y accesu abiertu. Poro, estes polítiques podrán revisase y actualizase davezu pa que sigan acordies a los estándares vixentes y coles necesidaes de la comunidá académica.

Editorial Policies and Publication Ethics of *Lletres Asturianes*

Scientific journals are essential to the creation, validation, and dissemination of academic knowledge. They encourage innovation and provide a forum for critical debate, supporting dialogue between researchers and the transfer of knowledge. For minoritised languages and the philological and cultural disciplines that study them, rigorous scientific publishing is particularly important: it supports research on these languages, language normalisation, and their international academic profile. Research conducted in Asturian and Eonavian, as well as research on these languages, therefore needs publishing venues that uphold quality standards and provide academic recognition.

Peer review is central to these aims and is fundamental to scientific publishing and to the development of reliable, verifiable academic knowledge. Expert review reinforces the rigour of the scientific method, while the articles that result reflect the quality of the research and of the institutions that support it. Clear ethical principles and standards of good editorial practice are therefore essential. They safeguard the rigour and quality of the process and require integrity and transparency from everyone involved in publishing and sharing scientific knowledge.

The Academia de la Llingua Asturiana (Academy of the Asturian Language), hereafter also ALLA, owns and publishes *Lletres Asturianes* (LLAA), a digital scientific journal with a diamond open access model, hosted on an Open Journal Systems (OJS) platform. ALLA is responsible for maintaining the journal's scientific quality and ethical standards at every stage of the editorial process. The journal uses external double-blind peer review for research articles and follows international principles and recommendations on academic and publication ethics and integrity, particularly those of the Committee on Publication Ethics (COPE). It also upholds the standards of rigour, editorial independence, and transparency expected of scientific journals. Its approach to open science and diamond open access publishing also draws on the Diamond Open Access Standard (DOAS).

As a scientific publication of ALLA, *Lletres Asturianes* is dedicated to promoting, studying, and raising awareness of the languages of Asturies, namely Asturian and Eonavian, as well as their literary, cultural, and social forms of expression. It seeks to strengthen these languages and their academic standing, while supporting diverse approaches to research and serving the academic community and society.

1. Editorial principles and commitment to scientific research

Lletres Asturianes is a scientific journal specialising in the languages and literature of Asturies, understood broadly and in relation to the Romance-speaking world. It also covers related research in philology, sociolinguistics, language and literature teaching, comparative linguistics and comparative literature, anthropology, translation, literary criticism, and Asturian culture. Its main aim is to make original, relevant research more widely available and advance scientific knowledge in these fields. The journal is intended primarily for researchers and academics with an interest in these areas. Contributions are welcome from any institution or geographical region, provided they fall within the journal's scope and meet its scientific and editorial standards.

Through its publishing activities, *Lletres Asturianes* encourages academic dialogue and brings knowledge about the languages, literature, and culture of Asturies to an international audience. It helps research conducted in Asturies contribute to international scientific debate and encourages the exchange of perspectives, methodologies, ideas, and findings with other academic and cultural communities. The journal values multilingualism in scholarly communication, both as a way to sustain linguistic diversity in academic work and as a means of sharing knowledge internationally.

LLAA is committed to ensuring the scientific quality of the work it publishes through rigorous, objective review. Editorial decisions must rest solely on academic merit, originality, research relevance, and the submission's fit with the journal's scope. They must uphold scientific integrity, honesty in research, editorial transparency, and good academic practice.

In balancing scientific quality with wider recognition for Asturian research, LLAA does not use journal bibliometric indicators, publication rankings, or quantitative metrics as the sole basis for judging manuscripts or as substitutes for qualitative evaluation. It draws on the principles of responsible research assessment promoted by DORA (the San Francisco Declaration on Research Assessment) and CoARA (the Coalition for Advancing Research Assessment). The journal recognises the diversity of contributions, methodologies, languages, and forms of academic or social impact in the humanities, philology, and research on minoritised languages.

Lletres Asturianes conducts its communications and promotional activities responsibly and with respect for the academic community. Messages

promoting the journal or inviting submissions must be relevant and unobtrusive. Information about the journal, its editorial procedures, any recognition it has received, or its inclusion in indexing services must be accurate and verifiable.

The journal is also committed to equality, pluralism, visibility, and non-discrimination. It believes that research and the communication of scientific knowledge should be socially responsible, respectful, and inclusive. It therefore encourages inclusive, non-sexist academic language that reflects the diversity of the research community and the ethical principles governing the production and dissemination of scientific knowledge. This approach is consistent with the values and recommendations of the European Research Area (ERA) and other international frameworks promoting social responsibility in research and scientific communication.

Academic writing offers a wide range of expressive resources, and *Lletres Asturianes* considers both Asturian and Eonavian fully capable of inclusive and respectful expression. Scientific communication cannot stand apart from contemporary social and cultural change, and specialist academic work should help build a more open and egalitarian scientific culture through rigorous critical and philological inquiry. The journal encourages the use of specialist guidance and resources on inclusive language and gender perspectives in academic writing, particularly those produced by scientific institutions and universities.

As a key scientific publication of ALLA, *Lletres Asturianes* serves the research community and supports the study and promotion of Asturies's linguistic and cultural heritage. Its editorial responsibilities also include preserving the body of research published throughout its history, making it accessible, and highlighting its value. The journal recognises this body of work as a collective contribution to knowledge about the languages, literature, society, and culture of Asturies. It is responsible for ensuring that this research is preserved, can be retrieved, and continues to circulate within contemporary scholarly communication.

2. Authorship and academic responsibility

To qualify for authorship in *Lletres Asturianes*, a person must have contributed substantially to conceiving or developing the work, conducting the research, drafting the manuscript, or revising its intellectual content. They must also approve the final version submitted for publication and share academic and scientific responsibility for the published content.

Scientific research requires intellectual honesty, methodological rigour, academic ethics, and proper recognition of individual contributions. Technical, administrative, or financial support alone does not qualify a person for authorship. Nor does general institutional supervision without direct involvement in the research or preparation of the manuscript. Authors must clearly acknowledge any relevant academic or institutional support.

For co-authored work, the person responsible for the submission must ensure that all named authors know and approve the manuscript's content, the order of authorship, and the terms of the journal's editorial process. Any later addition, removal, or reordering of authors must be approved by all the authors concerned. The change must be reported, with adequate justification, to the responsible member of the Editorial and Technical Team, who will inform the Editor-in-Chief and Editorial Board where necessary. The journal may request supporting documents to ensure transparency and accurate attribution of authorship.

Lletres Asturianes must also ensure that research contributions are credited correctly. It rejects unethical practices such as fictitious, honorary, misleading, or false atribution of authorship, as well as any form of impersonation or misappropriation of research content. To make contributions transparent and identify responsibility for the research, the journal requires a statement specifying each author's contribution to co-authored work using CRediT (the Contributor Roles Taxonomy), standardised by NISO as ANSI/NISO Z39.104-2022. This statement will be requested once the manuscript has been accepted for publication.

3. Editorial process and peer review

Lletres Asturianes uses external double-blind peer review to safeguard academic quality, research rigour, scientific honesty, and objectivity in selecting work for publication. Authors are not told who reviews their manuscripts, and reviewers receive no information identifying the authors. The review procedure for each type of contribution must suit the nature of the material and be clearly stated in the journal's editorial information.

To protect the impartiality of peer review, manuscripts submitted for review must be anonymised and contain no information that could identify the authors, either directly or indirectly.

When a manuscript is received, the Editorial and Technical Team and the Editor-in-Chief carry out an initial assessment to check whether the work falls within the journal's scope, follows its submission guidelines, and meets minimum standards of scientific quality and publication ethics. Manuscripts outside the journal's scope or with serious problems of presentation or methodology may be rejected at this stage without external review.

Submissions requiring external peer review that pass the initial assessment are sent to specialists with a proven research record. These reviewers must not belong to the journal's editorial or scientific bodies or have conflicts of interest that could compromise the independence of their assessment.

Data, corpora, appendices, or other supplementary materials submitted with the manuscript may also be reviewed where they are relevant to the assessment of the research.

Reviews must be impartial, confidential, and based on sound academic judgement. Reviewers should pay particular attention to the work's originality, scientific interest and quality, methodological soundness, standard of presentation, and the relevance of its contribution.

The Editor-in-Chief makes the editorial decision on the basis of the reviewers' reports, with support from the Editorial and Technical Team and, where necessary, the Editorial Board or Scientific Advisory Board. The decision may be to accept the manuscript, request corrections or revisions, or reject it with reasons. The journal may seek further reviews if the reports differ substantially. A manuscript that undergoes major changes or revisions after the first round of review may be sent for a second round before a final decision is made.

Lletres Asturianes will safeguard the transparency and independence of its editorial process and keep authors informed, with reasoned explanations, throughout review and publication. It will seek to communicate decisions as promptly as possible without compromising the requirements of peer review or editorial quality.

4. Authors' obligations and commitments

Lletres Asturianes regards scientific publishing as a shared academic responsibility and a collaborative effort to advance scientific and philological knowledge. Authors must submit original, unpublished research that meets the standards of academic rigour and scientific soundness expected in specialist research. Submission confirms that the work has not already appeared as a definitive publication and is not under consideration by another academic publication. Making a preprint available does not count as prior publication under these policies. Authors who decide to withdraw a manuscript must formally notify the editor handling their submission as soon as possible and explain their reasons.

Submissions must follow the journal's editorial guidelines and provide clear, accurate references to the documentary sources, literature, and methods needed to assess the work and verify its contribution. Authors are responsible for the content they submit and for using and acknowledging sources correctly. They must also hold the necessary rights and obtain any required permissions or authorisations to reproduce and publish third-party material included in the manuscript.

Authors must cooperate with the relevant editorial bodies throughout peer review and respond carefully and respectfully to the comments and corrections requested. They also undertake to check the proofs and notify the journal of any significant error or inaccuracy discovered before or after publication.

Particular care is needed when using artificial intelligence (AI) tools and large language models (LLMs) to prepare manuscripts. Their use should be transparent, academically responsible, and subject to human oversight. These tools must never be listed as authors, used as a substitute for primary sources or authoritative scientific sources, or assigned scientific or editorial responsibility. Responsibility for the scientific content and the writing remains with the authors at all times. They are also ultimately responsible for the accuracy of the data, references, and materials used, as well as for the accuracy and consistency of the conclusions. Authors must explicitly declare any use of these tools that is relevant to the preparation of the work. The journal may request further information where necessary to ensure transparency, academic integrity, and proper assessment of the manuscript.

5. Responsibilities of the journal's governing and editorial bodies

Editorial leadership, management, and scientific advice at *Lletres Asturianes* are provided by several bodies. The Editor-in-Chief, Secretary, Editorial Board, Scientific Advisory Board, and Editorial and Technical Team share responsibility for the journal's editorial and academic standards. The Editorial and Technical Team handles coordination, editing, editorial management, and technical support throughout the publication process. Up-to-date details of these bodies are available in the journal's institutional information and through its official channels.

The Editor-in-Chief, Editorial Board, and Editorial and Technical Team are responsible for the journal's scientific quality, editorial consistency, and compliance with its ethical principles. Editorial decisions must be academically independent, impartial, and based on an assessment of the research. They must not be influenced by personal considerations, ideology, institutional affiliation, language, religion, origin, gender, sexual orientation, or any other factor unrelated to the academic and scientific merit of the submission.

The Editor-in-Chief, supported by the Editorial and Technical Team, decides which section

will publish each manuscript, taking account of its nature, content, and place within the journal's editorial structure. This decision may be made after the initial assessment on submission or following peer review, in light of its outcome.

ALLA, as the publisher, respects the academic and editorial independence of *Lletres Asturianes*. The journal's financial and technical support comes from ALLA's institutional resources and its cooperation arrangements with other institutions, including the University of Uviéu and its REUNIDO OJS journal platform. Neither funding sources nor other support may influence peer review or editorial decisions.

The journal will seek diversity and equality in the composition of its editorial bodies and in the selection of peer reviewers. It will take account of academic expertise, diversity in research, gender equality, and representation from different institutions.

The editorial process must protect the confidentiality of manuscripts and the identities of those taking part in peer review. The Editor-in-Chief and Editorial and Technical Team must select reviewers with a proven research record who are not members of the journal's editorial or scientific bodies and have no potential conflicts of interest that could affect the review.

Digital tools and AI systems used in the editorial process must respect manuscript confidentiality, academic integrity, and the journal's ethical principles. They must not replace editorial judgement or make autonomous decisions on the review, acceptance, or publication of manuscripts. These decisions remain the responsibility of the people managing the editorial process.

The journal may request clarification, corrections, or additional reviews where necessary to maintain the highest possible standards of rigour in publication. *Lletres Asturianes* will address potential ethical or editorial concerns diligently, following the principles and procedures set out in these policies.

As a scientific publication of ALLA, the journal sees its editorial role as an academic and cultural responsibility to support specialist research on the languages, literature, and culture of Asturies and make that research more widely known.

6. Reviewers' responsibilities

Peer reviewers help maintain the academic quality and rigour of *Lletres Asturianes* and the scientific soundness of its content. Peer review is an essential part of the editorial process and supports well-founded, respectful academic debate.

Reviewers must assess manuscripts objectively and on sound academic grounds. They must consider the work's interest and relevance, methodological consistency, quality of its contribution, and fit with the journal's scope. Reports must explain their reasoning respectfully, with comments that help improve both the research itself and its presentation.

Reviewers must keep manuscripts and all information relating to the editorial process confidential. Before publication, they must not use or disclose any part of a manuscript without the express permission of both the authors and the journal.

Reviewers' use of generative AI must not compromise manuscript confidentiality or the integrity of the editorial process. Unless the journal gives specific permission, reviewers must not enter any part of the material under review into external services, applications, or systems that may store, reuse, or process it. Responsibility for the content and assessments in a review report remains with the reviewer at all times. Reviewers must not make ideological judgements about an article without scientific grounds.

The journal may ask reviewers to revise reports that do not comply with these principles. Editorial intervention must not change the substance of a reviewer's scientific assessment.

Reviewers who consider that they lack the expertise to assess a manuscript, or who have an academic, professional, or personal conflict of interest that could affect their impartiality, must notify their contact in the Editorial and Technical Team and withdraw from the review process.

7. Academic integrity and good research practice

Lletres Asturianes regards academic integrity as essential to research and scientific publishing. It supports the principles of open science where they are compatible with the nature of research in the humanities, sociology, and philology. These fields should not be made subordinate to methods or practices specific to other disciplines.

The journal's editorial approach rests on respect for researchers' work, proper acknowledgement of sources and others' contributions, and compliance with contemporary ethical standards in scientific and humanities research. An honest, verifiable account of research data and conclusions is central to this approach. The principles of scientific integrity, transparency, honesty, and academic responsibility set out in these policies apply equally to digital tools and AI systems used to conduct, review, edit, or disseminate research.

Lletres Asturianes may request access to data, corpora, materials, documentary resources, or other research-related items where needed to verify or assess a submission. Such requests will be

made to support a scientifically rigorous editorial process, with due regard for confidentiality and intellectual property. Recognised formats, standards, or terminology within the relevant field should be used wherever possible.

Where the nature of the research permits, the journal encourages authors to document their data properly and make them available, while respecting intellectual property rights and any requirements of confidentiality or protection of sensitive materials. Where feasible and appropriate, authors are encouraged to deposit data in repositories that support identification, preservation, access, and reuse. *Lletres Asturianes* may also help authors publish or deposit supplementary materials associated with published work where these help document or explain the research or enable its academic reuse. This may include hosting supplementary materials on the journal's digital platforms. When needed, the journal may request a statement on the availability of the data, corpora, materials, resources, code, software, or other outputs used or produced in the research, together with any applicable conditions or restrictions on access.

Research involving human participants requires proper handling of personal data. Authors must comply with the relevant ethical principles and regulations in such research and when using materials subject to specific ethical considerations. They must obtain any consent and authorisations required by the nature of the research and, where applicable, include the information needed to make the research process transparent in the manuscript. *Lletres Asturianes* may request supporting documents to verify compliance, while respecting confidentiality and protecting the people involved.

LLAA encourages authors to explain how they have taken account of sex, gender, origin, or other factors relevant to the analysis and critical interpretation of the material studied.

Lletres Asturianes recognises the growing importance of digital tools and AI in research and scientific communication. It will support their responsible, critically informed, and transparent use. The journal will periodically assess developments in these technologies and their potential effects on how academic work is produced, evaluated, edited, and shared.

8. Plagiarism, scientific fraud, and publication misconduct

Lletres Asturianes rejects all forms of plagiarism, scientific fraud, or publication misconduct that violate the principles of academic integrity and honesty in research on which scientific publishing depends. Plagiarism means reproducing all or part of another person's work, ideas, materials, or wording without properly identifying and acknowledging the source.

To protect its scientific integrity, the journal will carry out editorial checks and use tools to detect textual matches or similarities where needed during manuscript assessment and review.

Research misconduct also includes manipulating or fabricating data; deliberately distorting research findings; improperly manipulating citations or references, including requesting or requiring citations without scientific justification; fraudulently manipulating peer review; duplicate or redundant publication incompatible with the journal's originality requirements; misappropriating authorship; or any other action intended to misrepresent the scientific merit of a study.

Authors must explicitly declare any reuse of all or part of their own previously published material and cite the earlier work. Substantial reproduction of an author's own published content without proper disclosure is incompatible with good research practice.

Where there are reasonable grounds to suspect plagiarism, scientific fraud, or other misconduct incompatible with publication ethics, the Editor-in-Chief, Editorial Board, and Editorial and Technical Team may make enquiries and request any clarification or supporting documents they consider necessary. The assessment of these cases and any resulting action will follow the policy on corrections, amendments, and the resolution of ethical disputes set out in these policies.

9. Open access, research dissemination, and copyright

Lletres Asturianes is an open access journal hosted on OJS and committed to free access to scientific knowledge. All published content can be read without financial barriers or a subscription, making research more widely available and facilitating access to specialist studies on the languages, literature, and culture of Asturies. The journal charges no fees for submission, review, editing, or publication. ALLA provides institutional support for this diamond open access model.

Authors retain copyright in their work and grant *Lletres Asturianes* the right of first publication and distribution as part of the journal. Content is published under the Creative Commons Attribution 4.0 International licence (CC BY 4.0), subject to its terms.

Lletres Asturianes seeks the widest possible circulation and long-term preservation of published work through institutional repositories, specialist databases, academic platforms, and other archiving and scholarly communication systems. Published articles may be deposited and self-archived

immediately, without an embargo, provided the original publication is properly acknowledged and a complete reference to the published edition is retained. This permission includes the journal's Version of Record (VoR), which may be deposited and shared immediately in institutional and subject repositories, or other academic archives, without an embargo and in accordance with the applicable licence.

LLAA uses appropriate publishing standards and technical systems to identify its published scientific content, make it interoperable, and preserve it digitally. This includes assigning Digital Object Identifiers (DOIs), requiring authors to provide an ORCID number, and encouraging the use of other standard academic identifiers. These measures enable unambiguous identification of authors and support the retrieval, citation, indexing, and permanent accessibility of articles in repositories, databases, or specialist scholarly communication platforms.

Making an early or non-final version of a work available as a preprint in an academic repository or on a preprint platform does not prevent its review and possible publication in *Lletres Asturianes*. Authors must declare this when submitting the manuscript, and the preprint must not be presented as a final version or as having been reviewed by the journal. The journal also permits the deposit and sharing of Author Accepted Manuscripts (AAMs) following peer review and editorial revision. These must be clearly identified as accepted manuscripts rather than final published versions. The version published by *Lletres Asturianes* remains the authoritative, citable Version of Record (VoR).

As a specialist scientific journal, *Lletres Asturianes* strengthens the research infrastructure and documentary resources available for Asturian and Eonavian. It helps specialist research become more visible and easier to retrieve, while supporting interoperability and international circulation. To improve access to research on the languages and culture of Asturies and secure wider academic recognition for it, the journal promotes the inclusion of its content in repositories, catalogues, indexes, databases, and other scientific information services.

The journal is responsible for the digital preservation and permanent accessibility of its published content and for respecting the associated intellectual property rights. *Lletres Asturianes* uses the PKP Preservation Network (PKP PN) for electronic archiving and long-term access to its content. It also makes regular backups and applies appropriate digital preservation and interoperability mechanisms and standards. Its preservation policy will be reviewed regularly to ensure that it remains effective and keeps pace with technological change.

10. Conflicts of interest, funding, and transparency

Transparency is essential to research and scientific publishing at *Lletres Asturianes*. Personal, academic, institutional, or financial ties do not in themselves preclude research, but they must be disclosed where they could influence how the work is assessed, interpreted, or presented.

Authors must declare any potential conflicts of interest relating to their submission, as well as funding sources or research projects that supported the work. This information must be disclosed transparently during the editorial process and recorded in the final publication.

Anyone involved in reviewing a manuscript or making editorial decisions must declare any conflict of interest that could compromise their impartiality or independence and withdraw from the relevant process.

In keeping with the principles of transparency and impartiality set out in these policies, *Lletres Asturianes* does not accept or carry commercial advertising in its content or on its own publishing platforms.

Membership of ALLA does not in itself constitute a conflict of interest or prevent a person from submitting work or acting as a reviewer, provided there are no circumstances that could compromise the independence or impartiality of the process. Members of the journal's editorial and scientific bodies may submit manuscripts, but must take no part in handling, reviewing, or deciding on their own submissions. They may not act as reviewers for any manuscript submitted to the journal.

LLAA seeks to avoid excessive reliance on its own editorial and reviewer networks and to remain open to the wider research community. Across the four most recently published issues taken together, it will aim to ensure that no more than 20% of articles in the 'Research articles' section have at least one author who belongs to the journal's editorial or scientific bodies or served as a reviewer during that same period. In applying this principle, the journal will take account of the specialised nature of its research areas. Much of its remit concerns research on Asturian and associated disciplines, where research is still developing and the community of researchers continues to grow. This context must not compromise the journal's aim of openness and diversification. It will, however, be considered where a manuscript's specialisation makes it difficult to find suitably qualified reviewers.

11. Corrections, amendments, and the resolution of ethical disputes

Lletres Asturianes safeguards the integrity, reliability, and accuracy of its published scientific and linguistic record. If errors, inaccuracies, or significant academic or ethical concerns could affect how a published work is interpreted or undermine its validity or reliability, the journal may issue corrections, clarifications, amendments, or editorial notices as needed to ensure transparency and accuracy in scientific publication.

In more serious cases, particularly where plagiarism, scientific fraud, data manipulation, misappropriation of authorship, or other ethical breaches incompatible with academic publishing are confirmed, the Editor-in-Chief and Editorial Board may retract the affected work or, in exceptional circumstances that justify such action, remove it from publication. A public record will be made of the action taken and, wherever circumstances permit, the reasons for it.

The journal will consider potential ethical concerns or disputes with due care and impartiality. It will maintain confidentiality and respect the right of all parties to be heard. Where necessary, it will draw on international principles and procedures for publication ethics and scientific publishing, particularly those promoted by COPE.

Any person or institution may report concerns or possible ethical breaches relating to published or submitted work, the editorial process, or the conduct of the journal's bodies and responsible individuals. Authors, reviewers, or other parties to the editorial process may also seek clarification or submit reasoned complaints about editorial decisions or other editorial actions where they believe there are justified grounds. The Editor-in-Chief and Editorial Board must assess and address these cases in accordance with good editorial practice and scientific responsibility.

Complaints, reports of concerns, or requests for clarification must be submitted through the journal's official communication channels and include a reasoned account of the facts and grounds. The Editor-in-Chief and Editorial Board will examine each case impartially and confidentially and inform the parties of the decision and any resulting editorial action. Any member of the journal's bodies who is involved in the matter or has a conflict of interest must take no part in its assessment or resolution.

LLAA will also encourage post-publication scientific debate and provide appropriate ways to submit reasoned objections and comments under the journal's established editorial procedures.

For *Lletres Asturianes*, identifying, reporting, and resolving errors, problems, or ethical disputes demonstrates its commitment to scientific quality, editorial transparency, and continual improvement of its procedures. Responsible correction of the academic record is part of good research practice and strengthens the scientific community's trust in the journal. Experience gained from handling these cases may inform revisions to the journal's policies and procedures, helping improve editorial quality and maintain alignment with current scientific and ethical standards.

Lletres Asturianes monitors developments in international recommendations and good practice on publication ethics, scientific publishing, research integrity, and open access. These policies may therefore be reviewed and updated regularly to remain consistent with current standards and the needs of the academic community.